

دانشنامه

طراحی و چاپ

« با گرایش به طراحی و چاپ پارچه »

سیده زینب حسینی

نام کتاب: دانشنامه طراحی و چاپ
« با گرایش به طراحی و چاپ پارچه »

تألیف: سیده زینب حسینی

ناشر: مؤسسه انتشاراتی جمال هنر

نظارت فنی و امور چاپ: سعید قونسوری، محمد امیری

طراح جلد: محمدعلی کشاورز

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۱

تیراژ: ۵۰۰ نسخه

بها: ۱۴۰۰۰ تومان

شابک: ۵-۴۶-۶۸۸۴-۶۶۴-۹۷۸

مهره‌های انقلاب

تهران، خیابان انقلاب

خیابان منیری جاوید (اردیبهشت شمالی)

بین خیابان روانمهر و

خیابان لبافی‌نژاد، پلاک ۴۰

تلفن: ۶۶۴۸۸۵۲۱، ۶۶۴۸۸۴۷۱

۰۹۱۲۵۴۷۰۴۱۰، ۰۹۱۲۶۱۸۰۸۳۹

دورنگار و پیام‌گیر: ۶۶۴۶۲۵۱۴

قونسوری - امیری

سرشناسه

حسینی، سیده زینب، ۱۳۹۱ -

عنوان و نام پدیدآور

دانشنامه طراحی و چاپ - با گرایش به طراحی و چاپ پارچه /

سیده زینب حسینی.

مشخصات نشر

تهران: جمال هنر، ۱۳۹۰.

مشخصات ظاهری

۳۶۰ ص: مصور (بخشی رنگی)، جدول.

شابک

978-964-6884-46-5:

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت

کتابنامه.

موضوع

پارچه - طرح - دایره المعارف‌ها

موضوع

چاپ پارچه - دایره المعارف‌ها

رده بندی کنگره

۱۳۹۰: ۵۵۲ ح ۱۴۷۵ TS

رده بندی دیویی

۶۷۷/۰۲۲:

شماره کتابشناسی ملی

۲۶۰۱۴۴۷:

یا ابا صالح المهدی

ستایش خداوندی را سزااست که صفتی بر صفت دیگرش پیش نگرفته تا بتوان گفت: پیش از آن که آخر باشد اول است و قبل از آن که باطن باشد ظاهر است. هر واحد و تنهایی جز او، اندک است، هر عزیزی جز او ذلیل، و هر نیرومندی جز او ضعیف و ناتوان است، هر مالکی جز او بنده، و هر عالمی جز او دانش‌آموز است، هر قدرتمندی جز او، گاهی توانا و زمانی ناتوان است، هر شنونده‌ای جز خدا در شنیدن صداها ضعیف‌تر و برابر صداها قوی، ناتوان است و آوازه‌ای دور را نمی‌شنود. هر بیننده‌ای جز خدا، از مشاهده رنگ‌های ناپیدا و اجسام بسیار کوچک ناتوان است، هر ظاهری غیر از او پنهان و هر پنهانی جز او آشکار است.

من نشانی از تو ندارم اما نشانی‌ام را برای تو می‌نویسم

در عصرهای انتظار

به سراغ بغض فیس پنجره برو

مرا فواهی دیر

غرق عصاره‌ی انتظار

من نیز گاه به آسمان نگاه می‌کنم به ستاره‌ها، نه به همه آنها، فقط به آنها که به تو شبیه ترند.

تقدیم به ساحت قدسیت

فهرست

۴	اهداء
۷	مقدمه
۹	راهنمای بهره‌گیری از دانشنامه
۱۱	فهرست مندرجات (بدنه اصلی)
۲۷۹	پیوست ۱
۳۱۵	پیوست ۲
۳۳۵	تصاویر رنگی

عالم کلیتی است که به طور نظام‌مند ساخته و پرداخته شده است. عالم، جامع همه چیز است. هیچ چیز از آن خارج نیست و هر رخدادی درون آن اتفاق می‌افتد. دایرة المعارف نیز اگر در عمل چنین نباشد، دست‌کم نوع آرمانی آن، می‌باید جامع کل معارف بشری باشد. دانشنامه یا دایرة المعارف، مجموعه یا گردایه نوشتاری جامعی است که شامل اطلاعاتی درباره‌ی همه‌ی شاخه‌های دانش یا شاخه‌ی مشخصی از دانش است. نیاز گردآوری دانشنامه در طول تاریخ همواره یکی از نیازهای علمی جوامع و جزء جدایی‌ناپذیر تحقیقات و پژوهش‌هاست. در جهان امروز شاخه‌ها و شعب دانش بشری به اندازه‌ای پیشرفت کرده‌اند که هر یک نیاز به دانشنامه مخصوص به خود دارند. این اثر شامل مجموعه‌ای جامع از لغات و اصطلاحات اساسی و بنیادی رشته طراحی و چاپ پارچه می‌باشد که اصطلاحات لازم و مفیدی را به کاربران اعم از متخصصان و مبتدی می‌دهد.

از ویژگی‌های این اثر جامع بودن و منحصر بودن آن چه در ایران و چه در خارج از کشور می‌باشد. این مجموعه شامل سه بخش بدنه، پیوست ۱ و پیوست ۲ می‌باشد. بدنه شامل ۳۵۱ مدخل و ۱۰۷ تصویر می‌باشد که مهم‌ترین مدخل‌های آن شامل:

- ۱- انواع چاپ‌ها، ۲- مواد رنگزا، ۳- مواد کاربردی و مورد مصرف در چاپ،
- ۴- انواع الیاف و پارچه‌ها، ۵- تکنیک‌ها و انواع طراحی‌ها، ۶- عملیات‌های قبل و بعد چاپ و ۷- ماشین آلات و ابزارها می‌باشد.

پیوست ۱ در بردارنده اطلاعات و توضیحات کاربردی است که به صورت مختصر برای دانستنی‌ها و آگاهی‌های بیشتر در زمینه چاپ و عناصر تحت شعاع آن به صورت جدول بیان شده است که شامل:

- ۱- انواع روش‌های شناسایی الیاف و منسوجات ۲- حلالیت الیاف در محلول‌های مختلف، ۳- معرفی علائم بین المللی نگهداری منسوجات و چگونگی آن، ۴- انواع

روش‌های رفع اثر لکه‌ها بر روی پارچه‌های مختلف، ۵- خواص الیاف مختلف در مقابل عوامل مختلف ۶- بیان اسامی تجاری مواد رنگزا مورد مصرف در چاپ و نساجی می باشد.

در آخر با توجه به این که چه بافت و چه سطحی را به عنوان سطح چاپ شونده قرار می‌دهند و همچنین از آن جایی که نوع بافت پارچه‌ها و چگونگی آن، با عناصر و عوامل اجرای چاپ ارتباط دارد، در پیوست ۲ به بیان کلی و مختصری در رابطه با بافندگی انواع پارچه و نوع بافت آنها پرداخته‌ایم. به این ترتیب علاقه‌مندان و دانشجویان این رشته می‌توانند با استفاده از این مجموعه تدوین شده، به بسیاری از نیازهای علمی خود دست یابند و همچنین این دانشنامه پاسخگوی پرسش‌های زیادی در رشته طراحی و چاپ پارچه می‌باشد.

در روند تدوین این پروژه، لیاقت همکاری با کسانی را داشتم، که شاید اگر حضورشان نبود به این مهم دست نمی‌یافتم، از جمله، استاد گرامی جناب آقای مهندس ابراهیمی معتمد و از یاری و همچنین مساعدت اساتید، جناب آقای میناپور و سرکار خانم ارسخانی و تمامی اساتید دوران تحصیل و همه دوستانم و در آخر از بهترین کانون عشق و حضور گرم خانواده عزیزم بخصوص پدرم کمال تشکر و سپاس را دارم.

راهنمای بهره‌گیری از دانشنامه

توجه به این نکات استفاده از دانشنامه را آسان‌تر خواهد کرد.

۱. در تدوین این دانشنامه از روش ارجاع استفاده شده است. بدین معنا که هر مدخل مستقل در ضمن ارائه اطلاعات لازم، خواننده را به مدخل یا مدخل‌های دیگری هدایت می‌کند. بدین ترتیب اطلاعات وسیع‌تری درباره موضوع بدست می‌آورد.

۲. هر جا که واژه یا عبارتی با حروف سیاه‌تر، همراه با یک علامت (*) در متن و مدخل‌ها وجود داشت، نشان دهنده این است که مدخلی مستقل با همین عنوان در دانشنامه وجود دارد. مانند: چاپ^{*}، مواد جاذب رطوبت^{*}.

۳. مدخل‌های مورد نظر در دانشنامه به صورت حروف سیاه (درشت‌تر) در یک سطر جداگانه از متن آورده شده‌اند و ترتیب الفبایی آن تمامی حروفشان را شامل می‌شود.

۴. مدخل‌هایی که با بیش از یک نام شناخته می‌شوند، نامی که متداول‌تر است در مدخل اصلی به صورت الفبا آمده. نام‌های دیگر مدخل اصلی با یک خط از هم جدا شده‌اند. مانند: راکل - لیسه (اسکونیچی) - پارو - کاردک.....

۵. تصویر یا تصاویر مربوط به هر مدخل (در صورت داشتن تصاویر در آخر توضیحات مدخل آورده شده است. همچنین در فصلی مجزا به صورت رنگی، برای درک و استفاده بهتر خواننده آورده شده است.

۶. در آخر هر مدخل زیر عبارت (بر گرفته از) منابعی که مدخل از آن تدوین و یا گرفته شده آمده برای کسب اطلاع و توضیح بیشتر می‌توان به منابع رجوع کرد.

فهرست مندرجات

۳۴.....	اکسیدکننده‌ها - Oxidising Agent	آ
۳۴.....	افینیتی - Affinity	۱۷.....
۳۵.....	الیاف آردیل - Fibre Ardeel	۱۷.....
۳۵.....	الیاف آلجینات - Fibre Alginate	۱۷.....
۳۵.....	الیاف ازلون - Orlon Fibre	۱۷.....
۳۶.....	الیاف اکریلان	۱۸.....
۳۶.....	الیاف پلی اتیلن - Polyethylen Fibre	۱۸.....
۳۷.....	الیاف پلی اورتانها	۱۹.....
۳۷.....	الیاف پلی تترافلورو اتیلن (تفلون)	۲۳.....
۳۷.....	الیاف پلی پروپیلن - Polypropylene Fibre	۱۸.....
۳۷.....	الیاف پلی کوپروآمونیوم - Cuprammonium Fibre	۲۵.....
۳۸.....	الیاف پلی نوزیک - Fibre Polynosic	۲۸.....
۳۸.....	الیاف پلی وینیل الکل - Poly Vinyl Alcohol	۲۷.....
۳۹.....	الیاف حیوانی (پروتئینی)	۲۷.....
۳۹.....	الیاف رابر - Fibre Rubber	۲۷.....
۳۹.....	الیاف رزبره - Vegenerated Fibre	۲۷.....
۴۰.....	الیاف زفران - Fibre Zeffran	۲۸.....
۴۰.....	الیاف زئین (ویکارا) - Fibre Vicara	۲۹.....
۴۰.....	الیاف سلولزی - Cellulose Fibre	۳۰.....
۴۲.....	الیاف سنتتیک - Synthetic Fires	۳۰.....
۴۳.....	الیاف شبه‌ای - Glass Fibres	۳۱.....
۴۳.....	الیاف طبیعی - Natural Fibres	۳۱.....
۴۳.....	الیاف کازینی - Casein Fibers	۳۱.....
۴۴.....	الیاف کوردل	۳۱.....
۴۴.....	الیاف کورتل - Countelle Fibre	۳۲.....
۴۵.....	الیاف کورلن و کورلن - X3 - Courlene	۳۲.....
۴۵.....	الیاف گیاهی	۳۲.....
۴۵.....	الیاف مصنوعی (ساخت بشر) - (Fibre man-made fibre)	۳۳.....
۴۵.....	الیاف معدنی	۳۳.....
۴۶.....	امولسیون (مواد حساس کننده) - Emulsion	۳۳.....
		آب دوستی - Hygroscopic
		آسبست - Asbestos
		آکروماتیک (بی‌رنگ) - Achromatic
		آکسوکروم (اگزوکروم)
		آلپاکا - Alpaca
		آلجینات - Alginat (oralgin)
		آهار - Sizing
		آهارگیری - Desizing
		ابر و باد - Marbleing
		ابریشم - Silk
		اترهای نشاسته - Etenified Starch
		اثر پیچازی - Moire Effect
		اثر دندان ارهای - Sawtooth Effect
		اثر مخملی - Velvet Effect
		احیاءکننده‌ها - Reducing Agent
		استات سلولز - Cellulose Acetate
		استتر
		استپل - Staple
		اسید - Acid
		اسید استیک - Acetic Acid
		اسید اگزالیک - Oxalic Acid
		اسید سولفوریک - H_2SO_4
		اسید سیتریک
		اسید فورمیک - Formic Acid
		اسید کلریدریک - HCL
		اسید نیتریک - HNO_3
		ارگانندی - Organdi
		ارمک
		اکریلیک - Acrylic Fibre

۶۶.....	پیه.....	۴۷.....	انبرک (کشش) - Gripper.....
		۴۷.....	انتقال - Transfer.....
	ت	۴۷.....	انتقال تصعیدی - Sublimation Transfer.....
۶۸.....	تافته.....	۴۸.....	انطباق رنگ‌های چاپ - Print Register.....
۶۸.....	تامپون - Tampon.....	۴۸.....	ایمچ ستر - Image setter.....
۶۸.....	تنیست چاپ.....		ب
۷۰.....	تجائین یا تیان (لوله‌های هدایت شونده) - Canting-Tijanting.....	۴۹.....	باتیست یا باتیس - Batisse.....
۷۱.....	ترام‌دار کردن - Half-ton.....	۴۹.....	باتیک - Batik.....
۷۳.....	تر روی تر - Wet On Wet.....	۵۴.....	باتیک شکسته (شیره نارنگیوتی).....
۷۳.....	ترموزول.....	۵۴.....	باسمه.....
۷۴.....	ترمه.....	۵۵.....	بافر - Buffer.....
۷۴.....	تری استات - Triacetate fibre.....	۵۵.....	باندانا (پیچمان) و گروه - Tie & Dye.....
۷۵.....	تصویر ساز راستر - (RIP) Processor Raster Image.....	۵۷.....	برزنتی یا کتان ضخیم.....
۷۵.....	تکمیل - Finishing.....	۵۷.....	بی کرومات - Bichromate.....
۷۶.....	تکنیک آبرنگ - Water Colour.....	۵۷.....	ببندر - Binder.....
۷۶.....	تکنیک الکل - Alcohol.....		پ
۷۷.....	تکنیک پرسپکتیو.....	۵۸.....	پارافین.....
۷۷.....	تکنیک خاویاری.....	۵۸.....	پارچه حوله‌ای.....
۷۷.....	تکنیک سبکو.....	۵۸.....	پارچه‌های تار و پودی.....
۷۸.....	تکنیک سایه.....	۵۹.....	پارچه‌های توری.....
۷۸.....	تکنیک طلوع - Tale.....	۵۹.....	پارچه‌های کشفاف.....
۷۸.....	تکنیک طیف.....	۶۰.....	پارچه‌های نم‌دنی.....
۷۹.....	تکنیک کاترپلار.....	۶۰.....	پتاسیم هیدروکسید - KOH.....
۷۹.....	تکنیک کاغذ پوستی.....	۶۱.....	پر زگیری.....
۸۰.....	تکنیک متال.....	۶۱.....	پرکال چلواری یا چلوار - Percale.....
۸۰.....	تکنیک مداد شمعی.....	۶۱.....	پرکلرودوفر (فریک کلرید).....
۸۱.....	تکنیک نمک - Salt.....	۶۲.....	پشم - wool.....
۸۱.....	توری.....	۶۲.....	پلی آمید - Polyamide.....
۸۸.....	توری اسکرین فلزی - Metal Screen Mesh.....	۶۴.....	پلی استر - Polyester Fibre.....
	ث	۶۵.....	پلیت - Plate.....
۸۹.....	ثبات رنگ - Fastness Dye.....	۶۶.....	پلیمریزاسیون - Polymerisation.....
۸۹.....	ثبات در برابر نور - Light Fastness.....	۶۶.....	پلی و نیل الکل - Poly Vinyl Alcohol.....
	ج	۶۶.....	پوپلین - Popeline.....
۹۱.....	جذب رطوبت - Moisture Obsorption.....	۶۶.....	پودر تالک.....

چاپ مستقیم - Direct Printing	۱۳۰
چاپ مقاوم - Resist or reserve Printing	۱۳۰
چاپ نایلون با روش کلرکو	۱۳۲
چاپ نایلون با مواد رنگزای اسیدی	۱۳۲
چاپ یک مرحله‌ای و دو مرحله‌ای	۱۳۳
چتایی - Jute	۱۳۳
چربی زدایی - Degreasing	۱۳۴
چسب - Adhesive- Glue	۱۳۵
چسب میز	۱۳۵
چسب‌های تماسی - Contact Adhesive	۱۳۶
چسب‌های دو جزئی - Two Component Glue	۱۳۷
چسب‌های ذخیره‌ای - Reserve Adhesive	۱۳۷
چسب‌های ماوراءبنفش - UV Adhesive	۱۳۸
چشم ماهی (عیب) - Fish eye (defect)	۱۳۸
چیت	۱۳۸

ح

حبر ابریشم	۱۳۹
حساس کننده - Sensitizer	۱۳۹
حفره سوزنی (عیب) - pinhole	۱۴۱
حکاکی چوب	۱۴۱

خ

خشک کن - Drier	۱۴۳
خمیرهای پفکی - Puff	۱۴۳
خورنده‌ها - Mordant	۱۴۴
دانل	۱۴۵
دانسیته - Density	۱۴۵
دانسیته رنگ - Color Density	۱۴۵
دیت	۱۴۵
دترجنت - Detergent	۱۴۶
درخشان کننده‌های فلورستی	۱۴۶
دستگاه بخار ستارهای	۱۴۶
دندان - Mordant	۱۴۷

چ

چاپ - Printing	۹۲
چاپ اکریلیک با مواد رنگزای بازیگ	۹۳
چاپ افست - Offset Printing	۹۴
چاپ برداشت - Discharge Printing	۹۴
چاپ ترافارد - Trafared (استنسیل - Stencil)	۹۷
چاپ ترانسفر - انتقالی (برگردان)	۹۹
چاپ پارچه‌های تشکیل شده از الیاف مختلف	۱۰۰
چاپ پفکی - Puff Printing	۱۰۲
چاپ پلی استر با مواد رنگزای دیسپر	۱۰۳
چاپ پنبه با مواد رنگزای خنثی	۱۰۵
چاپ چروک - Crease Printing	۱۰۷
چاپ چند رنگ یک مرحله‌ای	۱۰۸
چاپ دستی - Manual Print	۱۰۸
چاپ دیجیتال - Digital Printing	۱۱۱
چاپ روی اشیاء - Object Printing	۱۱۱
چاپ سوخت - Burn out Printing	۱۱۲
چاپ سنگی - لیتوگرافی - Lithographic printing	۱۱۳
چاپ غیر تماسی - Printing Non-Contact	۱۱۴
چاپ فلوک - Flock Printing	۱۱۵
چاپ قالب (Block) - چاپ برجسته	۱۱۵
چاپ کالای ابریشمی با مواد رنگزای اسیدی و مثال کمپلکس	۱:۱۲
چاپ کالای ابریشمی با مواد رنگزای راکتو	۱۱۹
چاپ کالای پشمی با مواد رنگزای اسیدی	۱۱۹
چاپ کالای پشمی با مواد رنگزای راکتو	۱۲۰
چاپ کالای پشمی با مواد رنگزای مثال کمپلکس	۱۲۱
چاپ کالای سلولزی با مواد رنگزای آزویک	۱۲۲
چاپ کالای سلولزی با مواد رنگزای راکتو	۱۲۴
چاپ کالای سلولزی با مواد رنگزای مستقیم	۱۲۷
چاپ گود	۱۲۸
چاپ مات - Printing Matt	۱۲۸
چاپ متالیک (اکلیل طلایی - نقره‌ای)	۱۲۹
چاپ مرکب افشان - Inkjet Printing	۱۲۹

- دندانه‌ای شدن (عیب) - Undercutting ۱۴۸
- ز
- زاج آبی یا کات کبود یا سولفات مس ۱۴۹
- زاج سفید - Potash Alum ۱۴۹
- زاج سیاه (سبز) یا سولفات آهن ۱۵۰
- زاویه - Angle ۱۵۰
- زیر کردن سطح توری ۱۵۰
- زری ۱۵۱
- ر
- راپورت (تکرار طرح) - Report ۱۵۲
- راپورت میز چاپ ۱۵۵
- راستر - Raster ۱۵۵
- راکل، لیس (اسکونیچی) - کاردک - رنگ کشر - یارو - Squeegee ۱۵۵
- رامی (علف چینی) - Ramie ۱۵۷
- رزلوشن - Resolution ۱۵۸
- رطوبت مطلق - Absolute Humidity ۱۵۸
- رطوبت نسبی - Relative Humidity ۱۵۸
- رقیق‌کننده‌ها - Diluents و حلال‌ها - Solvents ۱۵۹
- رنگالیت ۱۵۹
- رنگ ارینت ۱۶۰
- رنگ افست ۱۶۰
- رنگ پایه (اصلی) - Primary Color ۱۶۰
- رنگ - PVC ۱۶۱
- رنگدانه‌ها (پیگمنت) - Pigment ۱۶۱
- رنگرزی - Dyeing ۱۶۴
- رنگ‌های فلزی (متالیک) - Metallic ۱۶۵
- رنگ‌های فلورسنت و ففری ۱۶۵
- رنگ‌ها - Colorants ۱۶۶
- رنگ‌های روغنی و رنگ پوستر ۱۶۷
- رنگینه - Dye ۱۶۷
- روش استفاده از فیلم‌های مرنه (کاپیلاری) فتواستنسبل - Capillary Film ۱۶۸
- روش غیرمستقیم (فتواستنسبل) ۱۶۹
- روش مستقیم - غیرمستقیم (فتواستنسبل) ۱۷۰
- روش مستقیم (فتواستنسبل) ۱۷۰
- روغن‌ها - Oils ۱۷۲
- رتاردور - Retarder ۱۷۲
- ریسندگی - Spinning ۱۷۴
- ژ
- ژرسه ۱۷۶
- ژلاتین - Gelatin ۱۷۶
- س
- ساتن ۱۷۸
- سخت‌کننده - Hardener ۱۷۸
- سدیم دی‌تیونیت ۱۷۸
- سدیم هیدروکسید - NaOH ۱۷۸
- سریگرافی - Serigraphy ۱۷۸
- سفیدکننده‌ها ۱۷۸
- سفیدکننده‌های نوری ۱۷۸
- سفیدگری - Bleaching ۱۷۸
- سفر ۱۸۰
- سی تی اس - CTS ۱۸۰
- سیال ۱۸۱
- سیلک اسکرین - Silk Screen ۱۸۱
- سیلوگرافی - Xylography ۱۸۱
- س
- شانتونگ - Shantung ۱۸۵
- شیوه آکواتینت - Aquatint ۱۸۵
- شیوه اچینگ - Etching ۱۸۵
- شیوه بولینو (بیورین) - Burin Engraving ۱۸۷
- شیوه درای پوینت - Dry Point ۱۸۸
- شیوه مزوتینت - Mezzotint ۱۸۹
- ص
- صابون‌ها ۱۹۰
- صمغ افاقا - Locust Bean Gum ۱۹۰
- صمغ انگلیسی - British Gum ۱۹۰

۲۱۵.....	کتان - Cotton	۱۹۱.....	صمغ عربی - Arabic Gum
۲۱۶.....	کتیرا - Tragacant Gum	۱۹۱.....	صمغ کارایا - Gum: Caraya
۲۱۷.....	کریاس	۱۹۲.....	صمغ کریستال - Crystal Gum
۲۱۷.....	کربنیک اسید - $\text{CO}_2 \text{ H}_2$		ع
۲۱۷.....	کرپ زورژت - Georgette	۱۹۳.....	عایق کننده ها - Ground
۲۱۸.....	کرپ ناز	۱۹۳.....	عکاسی (فتواستنسیل)
۲۱۸.....	کرشه	۱۹۴.....	عملیات بعدی - After Treatment
۲۱۸.....	کرکی	۱۹۵.....	عیدی سازی
۲۱۸.....	کروم - Chrome		غ
۲۱۹.....	کروموفر	۱۹۶.....	غلظت دهنده امولسیون - Emulsion Thickener
۲۱۹.....	کشش پنوماتیکی - Pneumatic Stretching	۱۹۸.....	غلظت رنگ - Color Pigmentation
۲۲۰.....	کشش توری - Stretching	۱۹۸.....	غلظت دهنده کف - Foam Thickener
۲۲۲.....	کشش دستی - Hand Stretching	۱۹۸.....	غلظت دهنده ها - Thickeners
۲۲۳.....	کشش سنج		ف
۲۲۳.....	کشش مکانیکی - Mechanical Stretching	۲۰۱.....	فاستونی - Worsted
۲۲۴.....	کشمیر - Cashmere	۲۰۱.....	فرکانس خط - Line Frequency
۲۲۴.....	کاربنا بون: (خدا نمادی کردن)	۲۰۱.....	فسفریک اسید - $\text{H}_3 \text{ PO}_4$
۲۲۵.....	کلسیم هیدروکسید - $\text{CA} (\text{OH})_2$	۲۰۱.....	فلانل - Flanelle
۲۲۵.....	کلوفن - Colophony	۲۰۱.....	فیکه کننده ها
۲۲۵.....	کلوک	۲۰۲.....	فیلامنت - Filament
۲۲۵.....	کلیشه - Cliche	۲۰۲.....	فیلم لیتوگرافی
۲۲۵.....	کتاکت (فاصله شابلون و صفحه چاپ)	۲۰۲.....	فیلم های برشی
۲۲۶.....	کنف - Hemp		ق
	گ	۲۰۴.....	قاب های چاپ اسکرین - Screen printing Frames
۲۲۷.....	گاباردین	۲۰۷.....	قاب های خود کششی - Self-Tensioning Frame
۲۲۷.....	گوآر - Guar	۲۰۷.....	قلع - Stannous
۲۲۸.....	گونا	۲۰۸.....	قلمکار
	ل	۲۱۱.....	قلیا (باز) - Alkali
۲۲۹.....	لاما - Lama		ک
۲۲۹.....	لودیگول	۲۱۲.....	کاریر - Carrier
۲۲۹.....	لینولوم	۲۱۳.....	کالکروگرافی (حکاکی روی فلز) - Calcography
	م	۲۱۴.....	کالندر کردن - Calendering
۲۳۱.....	ماشین های چاپ اسکرین	۲۱۵.....	کالیک یا کدری - Calicot

مواد نگهدارنده‌ی تعلیق (دیسپرس‌کننده) - Anti Flocculation Agent	ماشین‌های چاپ روتاری (چرخنده) - Rotary Printing Machine
۲۵۹.....	۲۳۴.....
مواد یکنواخت‌کننده - Leveling Agent	ماشین‌های چاپ غلتکی - Roller Printing Machine
۲۵۹.....	۲۳۵.....
موم - Mohair	ماشین‌های کشش با محور چرخان - Spindle Tensioning Machine
۲۶۰.....	۲۳۶.....
موی شتر	مقال
۲۶۰.....	۲۳۶.....
میز کار و صفحه کارسیلک اسکرین	مخمل
۲۶۱.....	۲۳۶.....
میزنور	مرسریزه کردن - Mercerisation
۲۶۲.....	۲۳۷.....
ن	مرکب پلاستی سول - Plastisol Ink
ناودانی - لاک کش	۲۳۸.....
۲۶۵.....	۲۳۸.....
نخ فلزی - Metallic Yarn	مرکب‌های ماوراءبنفش - UV Ink
۲۶۵.....	۲۳۸.....
نرم افزارهای گرافیکی	منو پرنٹ - Monoprint (چاپ نیشه)
۲۶۶.....	۲۳۹.....
نرم کن - Plastisizer	مینریم هیدرو کسید - MG (OH) ₂
۲۶۶.....	۲۴۰.....
نشاسته - Starch	مواد ترکنده (خمیس کننده) - Wetting Agent - و
۲۶۷.....	نفوذدهنده - Penetrating Agent
نقاشی با مواد مقاوم‌کننده مانع روی توری (چاپ سیلک اسکرین)	۲۴۰.....
۲۶۷.....	۲۴۱.....
نقاشی روی پارچه	مواد جاذب رطوبت - هیدروترپ - Absorbent
۲۶۸.....	۲۴۱.....
نمدی شدن - Milling	مواد رنگزای آزوئیک (تغلی) - Azo Dyes
۲۶۹.....	۲۴۱.....
نوردهی - Exposure	مواد رنگزای اسیدی - Acid Dyes
۲۷۱.....	۲۴۲.....
نورسج	مواد رنگزای بازیگ - Basic Dyes
۲۷۱.....	۲۴۴.....
نیل - Indigofera	مواد رنگزای خمی - Vat Dyes
۲۷۲.....	۲۴۵.....
و	مواد رنگزای دیسپرس - Disperse Dyes
وال	۲۴۷.....
۲۷۴.....	مواد رنگزای واکنیو - Reactive Dyes
ویسکوزیون	۲۴۸.....
۲۷۴.....	مواد رنگزای طبیعی - Natural dyes
ویسکوزیت - Viscosite	۲۵۰.....
۲۷۴.....	مواد رنگزای کرمی - Chrome Dyes (مواد رنگزای دندانهای)
ویکونا - Vicuna	۲۵۰.....
۲۷۶.....	مواد رنگزای گوگردی - Sulphur Dyes
ه	۲۵۱.....
هالونینگ - Halloing	مواد رنگزای متال کمپلکس - Metal Complex Dyes
۲۷۷.....	۲۵۳.....
پیوست ۱	مواد رنگزای مستقیم - Direct Dyes
۲۷۹.....	۲۵۵.....
پیوست ۲	مواد رنگزای یونیون - Union
۳۱۵.....	۲۵۶.....
نصایر رنگی	مواد سختی گیر آب
۳۳۵.....	۲۵۶.....
	مواد ضد احیاء - Anti-Reduction
	۲۵۷.....
	مواد ضد کپک
	۲۵۷.....
	مواد ضد کف - Anti-Foam
	۲۵۸.....
	مواد ضد مهاجرت - Anti-Migram
	۲۵۸.....